

A BIZOTTSÁG (EU) 2020/1156 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2020. augusztus 4.)**

a Kínai Népköztársaságból származó egyes korrózióálló acélok behozatalára az (EU) 2018/186 bizottsági végrehajtási rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a kismértékben módosított egyes korrózióálló acélok behozatalára történő kiterjesztéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alapelv) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS**1.1. A meglévő intézkedések**

- (1) Az Európai Bizottság az (EU) 2018/186 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ (a továbbiakban: eredeti rendelet) végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó egyes korrózióálló acélok behozatalára. A hatályos egyedi dömpingellenes vámok mértéke 17,2 % és 27,9 % közötti. Az említett rendelet mellékletében felsorolt, a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártókra kivetett vám mértéke 26,1 %, minden más (nem együttműködő) exportáló gyártó a 27,9 %-os maradékvám hatálya alá tartozik.
- (2) A továbbiakban ezen intézkedések elnevezése „hatályban lévő intézkedések”, az eredeti rendelettel bevezetett intézkedéseket eredményező vizsgálaté pedig „eredeti vizsgálat”.

1.2. A vizsgálat hivatalból történő megindítása

- (3) A Bizottságnak elegendő bizonyíték állt rendelkezésére arra vonatkozóan, hogy a hatályban lévő intézkedéseket az érintett termék kismértékű módosításával kijátsszák. Konkrétabban a 10 számjegyű TARIC szintjén végzett statisztikák azt mutatják, hogy a végleges dömpingellenes vám kivetését követően jelentősen megváltozott a kereskedelem szerkezete a Kínai Népköztársaságból az Unióba irányuló kivitel tekintetében.
- (4) A bizonyítékok rámutattak arra, hogy ez a változás a kismértékben módosított érintett termék behozatalából ered, és az ilyen gyakorlatra, eljárásra vagy munkára a vám kivetésén kívül nem volt más megfelelő magyarázat vagy gazdasági indok.
- (5) Az Európai Bizottság rendelkezésére álló bizonyítékok rámutattak arra, hogy a hatályban lévő intézkedések javító hatása a mennyiségek és az árak tekintetében egyaránt csorbát szenved.
- (6) A Bizottságnak ezenkívül elegendő olyan bizonyíték áll rendelkezésére, amelyek rámutattak, hogy a kismértékben módosított termék kivitele a korábban megállapított rendes értékhez viszonyítva dömpingáron történt.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2018/186 végrehajtási rendelete (2018. február 7.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes korrózióálló acélok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 34., 2018.2.8., 16. o.).

- (7) A tagállamok tájékoztatását követően így megállapítást nyert, hogy elegendő meggyőző bizonyíték áll rendelkezésre az alprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése szerinti vizsgálat megindításához, ezért a Bizottság úgy határozott, hogy kivizsgálja a hatályban lévő intézkedések esetleges kijátszását, valamint elrendeli a kismértékben módosított termék behozatalának nyilvántartásba vételét. Ennek eredményeként a Bizottság elfogadta az (EU) 2019/1948 rendeletet⁽³⁾ (a továbbiakban: a vizsgálatot megindító rendelet), és saját kezdeményezésére vizsgálatot indított.

1.3. Az érintett termék és a vizsgált termék

- (8) Az intézkedések esetleges kijátszása által érintett termék jellemzői a következők: vasból vagy ötvöztetett acélból vagy ötvöztetlen acélból készült, síkhengerelt; alumíniummal csillapított; tűzihorganyzással cinkkel és/vagy alumíniummal, de nem más fémmel lemezelt vagy bevont; kémiaiilag passzívált termék; amely: legalább 0,015, de legfeljebb 0,170 tömegszázalék szénttartalommal, legalább 0,015, de legfeljebb 0,100 tömegszázalék alumíniumtartalommal, legfeljebb 0,045 tömegszázalék nióbiumtartalommal, legfeljebb 0,010 tömegszázalék titántartalommal és legfeljebb 0,010 tömegszázalék vanádiumtartalommal rendelkezik; tekercsben, méretre vágott lemezekben és keskeny szalagokban van kiserelve.

A következők nem tartoznak a termékkörbe:

- a rozsdamentes acélból, a szilícium-elektromos acélból és a gyorsacélból készült termékek,
- a melegen hengerelt vagy hidegen hengerelt (hidegen tömörített), de tovább meg nem munkált termékek.

- (9) Az érintett termék jelenleg az ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 és ex 7226 99 70 KN-kód alá tartozik (TARIC-kódok: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94) és a Kínai Népköztársaságból származik. Az eredeti intézkedések erre a termékre vonatkoznak.

- (10) Az esetleges kijátszással összefüggésben vizsgált termék: vasból vagy ötvöztetett acélból vagy ötvöztetlen acélból készült, síkhengerelt; tűzihorganyzással cinkkel és/vagy alumíniummal, de nem más fémmel lemezelt vagy bevont; kémiaiilag passzívált termék; kiegészítő felületi kezeléssel – például olajozással vagy szigeteléssel – vagy anélkül; amely: legfeljebb 0,5 tömegszázalék szénttartalommal, legfeljebb 1,1 tömegszázalék alumíniumtartalommal, legfeljebb 0,12 tömegszázalék nióbiumtartalommal, legfeljebb 0,17 tömegszázalék titántartalommal és legfeljebb 0,15 tömegszázalék vanádiumtartalommal rendelkezik; tekercsben, méretre vágott lemezekben és keskeny szalagokban van kiserelve.

A következők nem tartoznak a termékkörbe:

- a rozsdamentes acélból, a szilícium-elektromos acélból és a gyorsacélból készült termékek,
- a melegen hengerelt vagy hidegen hengerelt (hidegen tömörített), de tovább meg nem munkált termékek,
- a fenti (8) preambulumbekkezdésben meghatározott érintett termék.

- (11) A vizsgált termékek jelenleg az ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30, ex 7226 99 70 KN-kód alá tartoznak (TARIC-kódok: 7210 41 00 30, 7210 49 00 30, 7210 61 00 30, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 30, 7212 50 61 30, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 30, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 93, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93), és a Kínai Népköztársaságból származnak.

1.4. Vizsgálat

- (12) A vizsgálat megindításáról a Bizottság megfelelő módon tájékoztatta a kínai hatóságokat, a Kínában működő, érintett exportáló gyártókat és az uniós gazdasági ágazat egyik szövetségét.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2019/1948 végrehajtási rendelete (2019. november 25.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes korrózióálló acélok behozatalára vonatkozóan az (EU) 2018/186 bizottsági végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az ezekre a behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (HL L 304., 2019.11.26., 10. o.)

- (13) A vizsgálatot megindító rendelet 3. cikke (1) bekezdésének megfelelően a kínai exportáló gyártók számára kérdőívet tettek elérhetővé a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján ⁽⁴⁾.
- (14) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és a vizsgálatot megindító rendeletben megállapított határidőn belül meghallgatást kérjenek. Minden felet tájékoztattak arról, hogy az együttműködés hiánya az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását vonhatja maga után, valamint azt, hogy a vizsgálat ténymegállapításait a rendelkezésre álló tényekre alapozzák.
- (15) Kínából hat vállalatcsoport, és az uniós gazdasági ágazatot az eredeti vizsgálatban meghatározottak szerint képviselő szövetsége jelentkezett.
- (16) A fent említett hat csoport közül csak kettő nyújtott be teljesen kitöltött kérdőívet és kérelmezett az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően mentességet az esetleges kiterjesztett intézkedések alól:
- A Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd., a Shougang Jingtang United Iron & amp, a Steel Co., Ltd. és kapcsolt kereskedőik, a China Shougang International Trade & amp, az Engineering Corp., a Shougang Holding Trade (Hong Kong) Limited és a Shougang International (Austria) GmbH (a továbbiakban: Shougang-csoport),
 - Bengang Steel Plates Co., Ltd., BX Steel POSCO Cold Rolled Sheet Co. Ltd és kapcsolt kereskedőik: Benxi Iron & Steel Hong Kong Limited, Benxi Iron and Steel Group Europe GmbH, Benxi Iron & Steel (Group) International Economic and Trading Co., Ltd. és Benxi Iron Steel America Limited (a továbbiakban: BSP-csoport).
- (17) A Covid19-világjárványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról szóló közleménnyel ⁽⁵⁾ összhangban a Bizottság úgy döntött, hogy nem tesz ellenőrző látogatást azon vállalatok telephelyein, amelyek a Covid19 kitörése miatt mentességet kértek. Ehelyett a Bizottság videokonferenciát szervezett a Shougang-csoporttal, hogy ellenőrizze a csoport kérdőívre adott válaszait.
- (18) Ugyanezen okokból egy másik exportőr írásbeli beadványt nyújtott be a kért meghallgatáson való részvétel helyett.

1.5. Adatszolgáltatási időszak és vizsgálati időszak

- (19) A vizsgálati időszak a 2013. január 1. és 2019. szeptember 30. közötti időszakra terjedt ki. A vizsgálati időszakra vonatkozóan adatokat gyűjtöttek többek között a kereskedelem szerkezetét érintő állítólagos változás kivizsgálása céljából. A 2018. október 1-től 2019. szeptember 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: adatszolgáltatási időszak) vonatkozóan részletesebb adatokat gyűjtöttek annak megvizsgálása érdekében, hogy esetlegesen csorbát szenved-e a hatályban lévő intézkedések javító hatása, valamint, hogy fennáll-e dömping.

2. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

2.1. Általános megfontolások

- (20) A Bizottság az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése alapján megvizsgálta, hogy megváltozott-e a kereskedelem szerkezete az érintett termék és a Kínából származó, kismértékben módosított termék között, hogy ez a változás olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként állt-e elő, amelynek a vám kivetésének elkerülésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata és gazdasági indoka nincs, van-e bizonyíték a kárra vagy arra, hogy a vám javító hatása a vizsgált termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében nem érvényesülhettek, valamint, hogy van-e bizonyíték a dömpingre az alaprendelet 2. cikkének rendelkezéseivel összhangban.

2.2. Az együttműködés mértéke

- (21) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság felkérte a kínai exportáló gyártókat, hogy működjenek együtt és töltsenek ki egy kérdőívet annak bizonyítása érdekében, hogy kivitelük nem minősült kijátszásnak.

⁽⁴⁾ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2409

⁽⁵⁾ HL C 86., 2020.3.16., 6. o.

- (22) Míg az eredeti dömpingellenes vizsgálatban 19 csoport, illetve vállalat vett részt, csak két vállalatcsoport kért mentességet és bocsátotta rendelkezésre a jelenlegi eljárásban kért információkat. Ez a két csoport az exportáló gyártók által az eredeti dömpingellenes vizsgálat során bejelentett, Kínából származó teljes behozatal 14 %-át tette ki, de a vizsgált termék adatszolgáltatási időszak alatti teljes behozatalának kevesebb mint 1 %-át. Az együttműködés szintje tehát alacsony volt.
- (23) A kitöltött kérdőívek alapján a BSP-csoport által szolgáltatott információkat hiányosnak és megbízhatatlannak találták. A Bizottság ezért tájékoztatta a BSP-t arról a szándékáról, hogy figyelmen kívül hagyja a benyújtott információkat, és az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények alapján teszi meg a csoportra vonatkozó megállapításait.
- (24) A BSP-csoport észrevételeket nyújtott be a Bizottság azon szándékával kapcsolatban, hogy a csoport tekintetében rendelkezésre álló tényeket használja fel. Nem értett egyet a Bizottság azon következtetésével, hogy a csoport nem nyújtotta be a szükséges információkat, és azt állította, hogy teljes mértékben együttműködött a Bizottsággal azáltal, hogy a kérdőívre adott valamennyi választ és a hiánypótlást kérő levelekre adott válaszokat időben megküldte.
- (25) A BSP-csoport azt állította, hogy a rendelkezésre álló tények alkalmazása nem volt érvényes, mivel először is a Bizottságnak előzetesen felvilágosítást kellett volna kérnie az eredeti vizsgálat során exportált mennyiségekkel kapcsolatos eltérésről. Másodszor, a csoport azt állította, hogy a termékkód táblázatát lehetetlen lenne meghatározni, és a vállalatok által használt termékkódok nem felelnek meg pontosan a Bizottság által kijelölt termékkódnak. Végezetül a BSP-csoport azt állította, hogy nem tudta megadni a Bizottság által kért pontos kémiai összetételt, mivel ezt az iparági szabványok nem írták elő, és ezért azt csak a konkrét vevő kérésére mérték és könyvelték le.
- (26) Mivel a BSP-csoport nem szolgáltatott olyan bizonyítékot, amely megváltoztatta volna a Bizottság következtetéseit, a Bizottság megerősítette azon szándékát, hogy figyelmen kívül hagyja a BSP-csoport kérdőívre adott válaszát, és a csoportra vonatkozó megállapításait az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények alapján hozza meg.
- (27) A nem együttműködő exportőrök kivitele így a vizsgált termék Unióba irányuló teljes kínai kivitelének az adatszolgáltatási időszak tekintetében több mint 99 %-át tette ki a becslések szerint. A szóban forgó kivitel esetében a Bizottság ebből kifolyólag – az alaprendelet 18. cikkének megfelelően – a rendelkezésre álló tényeket használta.
- (28) A Shougang-csoport együttműködött, és az alábbi 4. szakaszban foglaltaknak megfelelően mentesült a kiterjesztett dömpingellenes vámok alól.

2.3. A kereskedelem szerkezetének megváltozása

- (29) Annak megállapítása érdekében, hogy megváltozott-e a kereskedelem szerkezete, a Bizottság elemezte az érintett termék behozatalának volumenét és a vizsgált termék vizsgálati időszak alatti behozatalának volumenét.
- (30) Az érintett termék és a vizsgált termék ugyanazon KN-kódok alá tartozik, amelyek más termékeket is magukban foglalnak (pl. gépjárműipari minőségű termékek). A behozatal tényleges szintjének meghatározását lehetővé tevő egyedi TARIC-kódokat csak a vonatkozó vizsgálatok megindításakor rendelték hozzá mindkét termékhez, azaz 2016 decemberében az érintett termék esetében (amelyre dömpingellenes intézkedések vonatkoznak) és 2019 novemberében a vizsgált termék esetében. A Bizottságnak ezért meg kellett becsülnie az érintett behozatalt.
- (31) A 2013 és 2016 közötti időszakra vonatkozóan a Bizottság az érintett termékkel azonos KN-kód alá tartozó, a dömpingellenes intézkedések hatálya alá nem tartozó termékek (főként gépjárműipari minőségű termékek) behozatalának volumenét az eredeti dömpingellenes vizsgálat során benyújtott bizonyítékok alapján állapította meg, azaz, hogy a KN-kódok alá tartozó behozatal mintegy 15 %-a az érintett terméktől eltérő termékekből állt ⁽⁶⁾.
- (32) A következő időszakra vonatkozóan a teljes behozatalt a teljes KN-kód alapján állapították meg, az érintett termék behozatalát az egyedi TARIC-kódok alapján, a gépjárműipari minőségű termékek behozatalát az uniós gazdasági ágazat által benyújtott becslések alapján, a vizsgált termék behozatalát pedig a különbség alapján állapították meg.

⁽⁶⁾ HL L 34., 2018.2.8., lásd a (64)–(66) preambulumbekendést.

- (33) A gyűjtött adatokat az alábbi összefoglaló táblázat tartalmazza.

1. táblázat Az érintett termék és a vizsgált termék Kínából az EU-ba irányuló behozatalának mennyisége (tonna)

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	Adatszolgáltatási időszak
Érintett termék	755 238 ⁽¹⁾	907 319 ⁽¹⁾	1 176 071 ⁽¹⁾	1 981 490 ⁽¹⁾	820 017 ⁽²⁾	754 ⁽²⁾	204 ⁽²⁾
Vizsgált termék	30 000 – 35 000 ⁽³⁾	40 000 – 45 000 ⁽³⁾	5 000 – 10 000 ⁽³⁾	15 000 – 20 000 ⁽³⁾	977 932 ⁽³⁾	913 226 ⁽³⁾	988 937 ⁽³⁾
Egyéb termékek (gépjárműipari minőségű termékek)	100 000 – 105 000 ⁽³⁾	115 000 – 120 000 ⁽³⁾	200 000 – 205 000 ⁽³⁾	330 000 – 335 000 ⁽³⁾	350 000 ⁽⁴⁾	450 000 ⁽⁴⁾	550 000 ⁽⁴⁾
Összesen ⁽⁴⁾	888 515	1 067 434	1 383 613	2 331 165	2 147 949	1 363 980	1 539 142

Források: A Bizottság (EU) 2018/186 végrehajtási rendelete, Eurostat és ágazati becslések

⁽¹⁾ Az eredeti vizsgálat során az érintett időszakra meghatározott alkalmazandó KN-kódok 85 %-a. A 2016. évre ugyanezt a feltételezést alkalmazták.

⁽²⁾ TARIC-kódok

⁽³⁾ A 2013–2016 közötti időszakra vonatkozó eredeti vizsgálat megállapításai alapján az érintett terméktől eltérő, de a vizsgált terméket, valamint az eredeti intézkedések bevezetése előtti gépjárműipari minőségű termékeket is magában foglaló termékek behozatala a KN-kódok szintjén a teljes behozatal mintegy 15 %-át tette ki. Az együttműködő exportáló gyártó a vizsgált termék fogalommeghatározása alá tartozó egyes terméktípusokat már az eredeti intézkedések bevezetése előtt, a 2013–2016 közötti időszakban értékesítette.

⁽⁴⁾ A KN-kódok alá tartozó összes behozatal, beleértve az érintett terméket, a vizsgált terméket és az egyéb termékeket.

⁽⁵⁾ A különbség alapján kiszámított teljes behozatal mínusz az érintett termék és más termékek behozatala.

⁽⁶⁾ Az iparágnak az eredeti vizsgálatot követő időszakra vonatkozó, piaci információkon alapuló becslése.

- (34) Az érintett termék Kínából érkező teljes behozatali volumene az eredeti dömpingellenes vizsgálat vizsgálati időszaka (2015. október–2016. szeptember) alatti 1 857 490 tonnáról az adatszolgáltatási időszak során 204 tonnára esett vissza. A csökkenés különösen 2017 júniusától volt jelentős, amikor a Bizottság az érintett termék behozatalára nyilvántartásba vételi kötelezettséget írt elő ⁽⁷⁾.
- (35) Ezzel párhuzamosan a vizsgált termék behozatala csak 2017-től kezdett növekedni. 2017 és az adatszolgáltatási időszak között 978 000 és 988 937 tonna között ingadozott, míg az eredeti vizsgálat kezdete előtt jelentéktelen volt.
- (36) Az érintett termék behozatalának kvázi eltűnése a dömpingellenes intézkedések bevezetése óta a vizsgált termék behozatalának párhuzamos növekedésével együtt a kereskedelem szerkezetének jelentős változását jelenti, amint azt az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja.

2.4. A kijátszást megvalósító gyakorlat megléte

- (37) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a kereskedelem szerkezetének megváltozása olyan gyakorlat, eljárás vagy munka következménye legyen, melynek a vám kivetésén kívül semmilyen más elfogadható oka vagy gazdasági indoka nincs. Az ilyen gyakorlat, eljárás vagy munka magában foglalja többek között az érintett termék olyan, kismértékű módosítását, amelynek következtében a termék olyan vámkódok alá tartozik, amely rendszerint nem tartozik az intézkedések hatálya alá, amennyiben a módosítás nem változtatja meg a termék alapvető tulajdonságait.
- (38) Az érintett termék és a vizsgált termék ugyanazokkal az alapvető jellemzőkkel rendelkezik. A vizsgált termék előállítása úgy történik, hogy az érintett terméken kisebb módosításokat hajtanak végre, például kismértékben megváltoztatják a termék kémiai összetételét vagy bevonatát. Az érintett termék gyártói könnyen elvégezhetik ezeket a módosításokat, és ugyanazon a gyártósoron állíthatják elő az érintett terméket és a vizsgált terméket. Az így keletkező termékek felhasználhatók ugyanarra a célra, azaz az építőiparban vagy háztartási készülékek gyártására. A gyártók és a felhasználók szempontjából az érintett terméket és a vizsgált terméket azonos terméknek kell tekinteni.

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2017/1238 végrehajtási rendelete (2017. július 7.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes korrózióálló acélok behozatalára vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (HL L 177., 2017.7.8., 39. o.).

- (39) A kínai exportáló gyártók csak két csoportja nyújtott be mentesség iránti kérelmet annak bizonyítására, hogy ők a vizsgált termék valódi gyártói, és az eredeti intézkedések elrendelését követően nem növelték e termék uniós értékesítését. Ez a két gyártó az adatszolgáltatási időszakban a vizsgált termék behozatalának csak töredékét (kevesebb mint 1 %-át) képviselte. Ezzel szemben a kínai exportőrök 19 csoportja működött együtt az eredeti dömpingellenes vizsgálatban. Az együttműködés alacsony szintje arra engedett következtetni, hogy a vizsgált termék kínai exportőrei közül sokan nem voltak hajlandók bizonyítékot szolgáltatni arra vonatkozóan, hogy a dömpingellenes intézkedések bevezetését követően az érintett terméken nem végeztek kisebb módosításokat. A Bizottságnak ezért más, rendelkezésre álló tényekként felhasználható információforrásokhoz kellett folyamodnia annak érdekében, hogy pozitív bizonyítékot szerezzen a kijátszás meglétéről.
- (40) Az uniós gazdasági ágazat példákkal szolgált azokra a gyakorlatokra, amelyeket a kínai exportőrök az érintett termék kismértékű módosításához alkalmaztak annak érdekében, hogy az az intézkedések hatálya alá nem tartozó egyedi vámkódok alá tartozzon. Ezek az információk megerősítették a különböző kijátszási gyakorlatok meglétét.
- (41) Az uniós gazdasági ágazat szövetsége vizsgálati tanúsítványt nyújtott be egy importált mintáról, jelezve a magnézium hozzáadását a bevonathoz. E kismértékű módosítással a termék az érintett terméktől eltérő TARIC-kód alá tartozott, és ezért nem tartozott az eredeti intézkedések hatálya alá.
- (42) Emellett az uniós gazdasági ágazat szövetsége egy kínai exportőr promóciós anyagát is rendelkezésre bocsátotta, amely olyan korrózióálló acélok értékesítését segítette elő, amelyekhez magnéziumot adtak hozzá, kifejezetten jelezve, hogy erre a termékre nem vonatkoznak dömpingellenes intézkedések.
- (43) Az uniós gazdasági ágazat szövetsége olyan információkat is benyújtott, amelyek szerint egyes importőrök megkísérelték, hogy behozatalukat kivonják a hatályban lévő intézkedések hatálya alól, például azzal, hogy olyan terméket importáltak, amely vékony olajbevonattal rendelkezik, vagy amelyet csak néhány méteren olajoztak a darab kezdeténél és a végénél, beleértve a tekercs nyílását is, míg a tekercs többi része továbbra is passzívált maradt, és ezért az eredeti intézkedések hatálya alá tartozott.
- (44) A fenti bizonyítékok fényében, amelyek a nem együttműködő exportáló gyártók tekintetében rendelkezésre álló tényeknek minősülnek, a Bizottság megállapította, hogy a vizsgált termék Kínából érkező összes behozatala tekintetében országos szinten az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében vett kijátszási gyakorlat áll fenn. A szóban forgó kijátszásra irányuló gyakorlat abban áll, hogy kismértékű módosítást végeznek az érintett terméken, hogy az olyan vámkódok alá tartozzon, amelyekre rendes körülmények között nem vonatkoznak az intézkedések.
- (45) A fentiekén túlmenően más joghatóságok is megállapították az érintett termékre vonatkozó dömpingellenes intézkedések bevezetéséből eredő kijátszásra irányuló kínai gyakorlatokat.
- (46) Ausztrália 2016-ban egy kijátszásellenes vizsgálatot folytatott le, amelyben megállapította, hogy az exportált ötvözetlen galvanizált acélt kismértékben módosították a gyártási folyamatnak az ötvöző elemek hozzáadásával történő kismértékű megváltoztatása révén ⁽⁸⁾.
- (47) 2020 februárjában az Amerikai Egyesült Államok is megállapította, hogy az egyes korrózióálló acélokra vonatkozó intézkedések kijátszása történt, amikor a terméket Kínából számos harmadik országba (Costa Rica, Malajzia és az Egyesült Arab Emírségek) szállították, ahol kisebb feldolgozáson ment keresztül ⁽⁹⁾.
- (48) A fenti gyakorlatok arra utalnak, hogy a kínai exportőrök az intézkedések kijátszását célzó gyakorlatokat vezettek be nemcsak az Unióba irányuló export esetében, hanem más exportpiacok tekintetében is.

2.5. A vám javító hatásának aláírása

- (49) Amint azt a fenti 1. táblázat mutatja, a vizsgált terméknek a kínai exportőrök által az Unióba irányuló behozatala 2016 és az adatszolgáltatási időszak között jelentősen nőtt. Az adatszolgáltatási időszakban a vizsgált termék az eredeti dömpingellenes vizsgálati időszakban a kárt okozó behozatal 53 %-át tette ki.

⁽⁸⁾ https://www.industry.gov.au/sites/default/files/adc/public-record/040_-_final_report_-_rep_290_and_298_0.pdf

⁽⁹⁾ <https://www.trade.gov/press-release/us-department-commerce-announces-preliminary-rulings-self-initiated-circumvention>

- (50) Ami a volumen illeti, az uniós gazdasági ágazat az adatszolgáltatási időszak alatt 4 000 000 és 5 000 000 tonna közötti uniós értékesítésről számolt be, míg az érintett termék és a vizsgált termék teljes behozatala 2 441 000 tonnát tett ki, ami 6 441 000 és 7 441 000 tonna közötti teljes uniós felhasználást eredményezett. Ezért a kínai behozatal piaci részesedését több mint 13 %-ra becsülték.
- (51) Az árakat illetően a Bizottság összehasonlította a kismértékben módosított termék exportárát az uniós gazdasági ágazat adatszolgáltatási időszak alatti eladási árával.
- (52) mivel az árak és a költségek az eredeti vizsgálat óta megváltoztak, az érintett termék eredeti vizsgálatban alkalmazott irányára már nem tükrözte az adatszolgáltatási időszak alatti árat. A Bizottság ezért összehasonlította a kismértékben módosított termék exportárát az uniós gazdasági ágazat által az adatszolgáltatási időszakban megadott árakkal.
- (53) Az Eurostat által közölt kínai importár a kismértékben módosított érintett termék és a drágább gépjárműipari minőségű acélok kombinációja. Tekintettel a kínai exportőrök alacsony szintű együttműködésére, és egyéb megbízható információk hiányában a Bizottság az uniós gazdasági ágazat által benyújtott becslésre támaszkodott, amely szerint a gépjárműipari minőségű acéltermékek ára 20 %-kal magasabb, mint az érintett termék ára, amely a hasonló termékek kínai behozatalára is alkalmazandó.
- (54) Az érintett termék és a vizsgált termék közötti árkülönbséget a vizsgált termék Eurostat által megadott behozatali értékére alkalmazva a vizsgált termék kínai importárai az adatszolgáltatási időszak alatt mintegy 4 %-kal kínáltak alá az uniós áraknak. Az uniós gazdasági ágazat olyan adatokat is benyújtott, amelyek azt mutatják, hogy még mindig veszteséges helyzetben van.
- (55) Tekintettel a vizsgált termék behozatalának jelentős volumenére, amely az eredeti intézkedések bevezetését követően nagymértékben helyettesítette az érintett termék behozatalát, valamint annak alacsony áaira, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a vám javító hatásait mind a mennyiségek, mind az árak tekintetében aláásták.

2.6. Bizonyíték a hasonló termék korábban megállapított rendes értéke vonatkozásában fennálló dömpingre

- (56) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének megfelelően a Bizottság megvizsgálta, hogy a vizsgált termék exportárai dömpingeltek voltak-e.
- (57) Tekintettel az exportáló gyártók együttműködésének elhanyagolható szintjére, a Bizottság az exportárát az Eurostat adataira alapozta, amelyeket az uniós gazdasági ágazat becslését követően igazított ki, amint azt az (53) preambulumbekkezdés kifejti.
- (58) Az Eurostatról származó, az egyetlen együttműködő exportőr kiigazításokra vonatkozó adatainak felhasználásával a gyártelepi értékre kiigazított átlagos kínai importárát összehasonlították az eredeti vizsgálatban megállapított rendes érték súlyozott átlagával.
- (59) A rendes érték és az exportár összehasonlítása körülbelül 14 %-os dömpingszintet mutatott a nem együttműködő exportáló gyártók esetében az adatszolgáltatási időszak alatt.

2.7. Következtetés

- (60) A fenti ténymegállapítások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az eredeti vizsgálatban meghatározottak szerinti érintett termékre kivetett dömpingellenes vámot Kínából származó, kismértékben módosított termék behozatalával kijátszották.
- (61) A vizsgálat feltárta, hogy Kína és az EU közötti kereskedelem szerkezete megváltozott, és ez olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként áll elő, melynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata és gazdasági indoka nincs.
- (62) A Bizottság megállapította, hogy a hasonló termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében aláásták a vám javító hatását. A bizonyítékok alapján az is megállapítást nyert, hogy a hasonló termékre korábban megállapított rendes értékeket tekintve dömpingelték a behozatalat.

3. INTÉZKEDÉSEK

- (63) A fenti ténymegállapításokra tekintettel arra a következtetésre jutottak, hogy a Kínából származó egyes korrózióálló acélokra kivetett végleges dömpingellenes vámot a Kínából származó vizsgált termék behozatalával kijátsszák.
- (64) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésével összhangban a Kínából származó egyes korrózióálló acélok behozatalára vonatkozó, hatályban lévő dömpingellenes intézkedéseket ezért ki kell terjeszteni a Kínából származó vizsgált termék behozatalára.
- (65) Az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően – amelyek előírják, hogy a kiterjesztett intézkedéseket alkalmazni kell az Unióba, a vizsgálat megindításáról szóló rendeletben bevezetett nyilvántartásba vételi kötelezettség mellett belépő behozatalra – a Kínából származó vizsgált termék Unióba irányuló behozatalára be kell szedni a dömpingellenes vámot.

4. MENTESSÉG IRÁNTI KÉRELMEK

- (66) A kínai exportáló gyártók két csoportja kért mentességet az esetleges kiterjesztett intézkedések alól, és az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően mentesség iránti kérelmet nyújtott be.
- (67) A (26) preambulumbekzdésben foglaltak szerint a kínai exportáló gyártók egy csoportja nem nyújtotta be a mentesség iránti kérelmében a szükséges információkat, ezért a Bizottság figyelmen kívül hagyta az e vállalatcsoport által benyújtott információkat.
- (68) Az exportáló gyártók egyetlen együttműködő csoportja és a velük kapcsolatban álló kereskedők arról számoltak be, hogy a vizsgált termékből már az eredeti intézkedések bevezetése előtt is értékesített kis mennyiséget, és azóta nem történt változás a kereskedelem szerkezetében. Ezért megállapítást nyert, hogy a csoport nem vett részt az intézkedések kijátszásában, és a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy indokolt a csoport mentesítése.
- (69) A (17) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően a Bizottság úgy döntött, hogy nem tesz ellenőrző látogatást a mentességet kérelmező vállalatcsoportok telephelyein.
- (70) A Covid19-világjárványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról szóló közleménynek megfelelően a Bizottság hivatalból felülvizsgálatot kezdeményezhet az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján, amint a mentességet élvező exportáló gyártók telephelyei már utazás szempontjából biztonságosnak tekinthetők.

5. TÁJÉKOZTATÁS

- (71) Valamennyi érintett fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek a fenti következtetésekhez vezettek, és felkérték őket észrevételeik megtételére. Csak az Eurofer, az eredeti vizsgálat panasza tett észrevételt a végső tájékoztatással kapcsolatban, amelyben támogatta a Bizottság következtetéseit, és felkérte a Bizottságot, hogy kövesse nyomon a mentességben részesülő egyetlen exportáló gyártó exportjának alakulását.
- (72) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A következőképpen meghatározott termékek behozatalára az (EU) 2018/186 végrehajtási rendelet által kivetett végleges dömpingellenes vám: vasból vagy ötvöztött acélból vagy ötvöztelen acélból készült, síkhengerelt; alumíniummal csillapított; tűziorganyzással cinkkel és/vagy alumíniummal, de nem más fémmel lemezelt vagy bevont; kémiaiilag passzívált termékek; amely: legalább 0,015, de legfeljebb 0,170 tömegszázalék szénttartalommal, legalább 0,015, de legfeljebb 0,100 tömegszázalék alumíniumtartalommal, legfeljebb 0,045 tömegszázalék nióbiumtartalommal, legfeljebb 0,010 tömegszázalék titántartalommal és legfeljebb 0,010 tömegszázalék vanádiumtartalommal rendelkezik; tekercsben, méretre vágott lemezekben és keskeny szalagokban van kiserelve és a Kínai Népköztársaságból származik

A következők nem tartoznak a termékkörbe:

- a rozsdamentes acélból, a szilícium-elektromos acélból és a gyorsacélból készült termékek,
- a melegen hengerelt vagy hidegen hengerelt (hidegen tömörített), de tovább meg nem munkált termékek.

Az érintett termékek jelenleg az ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 és ex 7226 99 70 KN-kód alá tartoznak (TARIC-kódok: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94) és a Kínai Népköztársaságból származnak. Az eredeti intézkedések erre a termékre vonatkoznak.

kiterjesztésre kerül a következők behozatalára:

vasból vagy ötvözött acélból vagy ötvöztlen acélból készült, síkhengerelt; tűzihorganyzással cinkkel és/vagy alumíniummal, de nem más fémmelemezelt vagy bevont; kémiaiilag passzívált termék; kiegészítő felületi kezeléssel – például olajozással vagy szigeteléssel – vagy anélkül; amely: legfeljebb 0,5 tömegszázalék széntartalommal, legfeljebb 1,1 tömegszázalék alumíniumtartalommal, legfeljebb 0,12 tömegszázalék nióbiumtartalommal, legfeljebb 0,17 tömegszázalék titántartalommal és legfeljebb 0,15 tömegszázalék vanádiumtartalommal rendelkezik; tekercsben, méretre vágott lemezekben és keskeny szalagokban van kiszerezve.

A következők nem tartoznak a termékkörbe:

- a rozsdamentes acélból, a szilícium-elektromos acélból és a gyorsacélból készült termékek,
- a melegen hengerelt vagy hidegen hengerelt (hidegen tömörített), de tovább meg nem munkált termékek,
- az e cikk elején meghatározott érintett termék,

az érintett termékek jelenleg a következő KN-kódok alá tartoznak: ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30, ex 7226 99 70 (TARIC-kódok: 7210 41 00 30, 7210 49 00 30, 7210 61 00 30, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 30, 7212 50 61 30, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 30, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 93, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93), és a Kínai Népköztársaságból származnak.

(2) E kiterjesztés nem alkalmazandó az e cikk (1) bekezdésében említett azon importárakra, amelyeket az alábbiakban felsorolt vállalatok állítottak elő:

A vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd.	C229
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co. Ltd.	C164

(3) Az e cikk (2) bekezdésében külön említett vállalatok számára nyújtott mentességek alkalmazásának feltétele az, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes, a gyártó által kiállított kereskedelmi számlát mutassanak be, amely az említett számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztségviselője által keltezett és aláírt nyilatkozatot tartalmaz. E nyilatkozat szövege a következő: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség) korrózióálló acélokat a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő a(z) (érintett országban). Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.” Amennyiben ilyen számla bemutatására nem kerül sor, az e cikk (1) bekezdésében kivetett dömpingellenes vámot kell alkalmazni.

(4) Az egyes korrózióálló acéloknak az (EU) 2019/1948 végrehajtási rendelet 2. cikkének, valamint az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően nyilvántartásba vett, Unióba irányuló behozatala után be kell szedni az e cikk (1) bekezdésével kiterjesztett vámot.

- (5) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

(1) Az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, a mentességet kérelmező vállalat képviselőjére felhatalmazott személy aláírásával, írásban kell benyújtani. A kérelmet a következő címre kell küldeni:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Trade (Kereskedelmi Főigazgatóság)
Office (Iroda): CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(2) Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerint a Bizottság határozatával engedélyezheti az e rendelet 1. cikke által kiterjesztett vám alóli mentességet azon vállalatoktól érkező behozatal tekintetében, amelyek nem játsszák ki az (EU) 2018/186 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseket.

3. cikk

A vámhatóságok utasítást kapnak arra, hogy szüntessék meg a behozataloknak az (EU) 2019/1948 rendelet 2. cikkének megfelelően elrendelt nyilvántartásba vételét.

4. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2020. augusztus 4-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN